



www.klauke.sk

EK 60/22CFM



Serialnumber

HE.16772_E © 05/2016 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon ++49 +2191-907-0 • Telefax ++49 +2191-907-141 • www.klauke.com

Klauke®



Sme radi, že ste si vybrali Klauke nástroj a dúfame, že Vám prinesie nielen úžitok ale aj zážitok.



Zakúpili ste si kvalitný výrobok „vyrobený v Nemecku“, čím získavate 2 ročnú záruku. Záruka začína plynúť dátumom prijatia nákupu.

Aby ste si nástroj mohli dlhšie používať, a aby ste mali istotu, že bude perfektne fungovať, je potrebné zariadenie po dosiahnutí 10 000 pracovných procesov alebo po 3 rokoch skontrolovať autorizovaným servisným strediskom (ASC). Ak nie je dodržaný interval údržby 10 000 operácií, záruka končí.

V rámci tejto údržby budú opotrebované časti nahradené a bezpečnostné diely skontrolované a v prípade potreby vymenené.

Okrem toho odporúčame zariadenie každoročne posielat' na kontrolu do príslušného autorizovaného servisného strediska.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa nášho servisu nástrojov alebo otázky týkajúce sa konkrétnej aplikácie, neváhajte nás kontaktovať bezplatne na telefónnom čísle 0800-4685528.



Váš Klauke tím



EK 60/22CFM

Klauke®



voliteľne:

NG2

**VAROVANIE**

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny a ilustrácie dodávané s týmto elektrickým náradím.



Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky varovania a pokyny pre ďalšie použitie.

datecode

Rok	Kód	Mesiac	Kód	Mesiac	Kód
2018	M	Jan.	N	Jul	V
2019	N	Feb.	P	Aug.	W
2020	P	Mar.	Q	Sept.	X
2021	Q	Apr.	R	Okt.	Y
2022	R	Maj	S	Nov.	Z
2023	S	Jun	T	Dec.	1

batch# e.g. 304711

datecode e.g. P = 2020; R = April
consecutive# e.g. „142“ = tool # 142

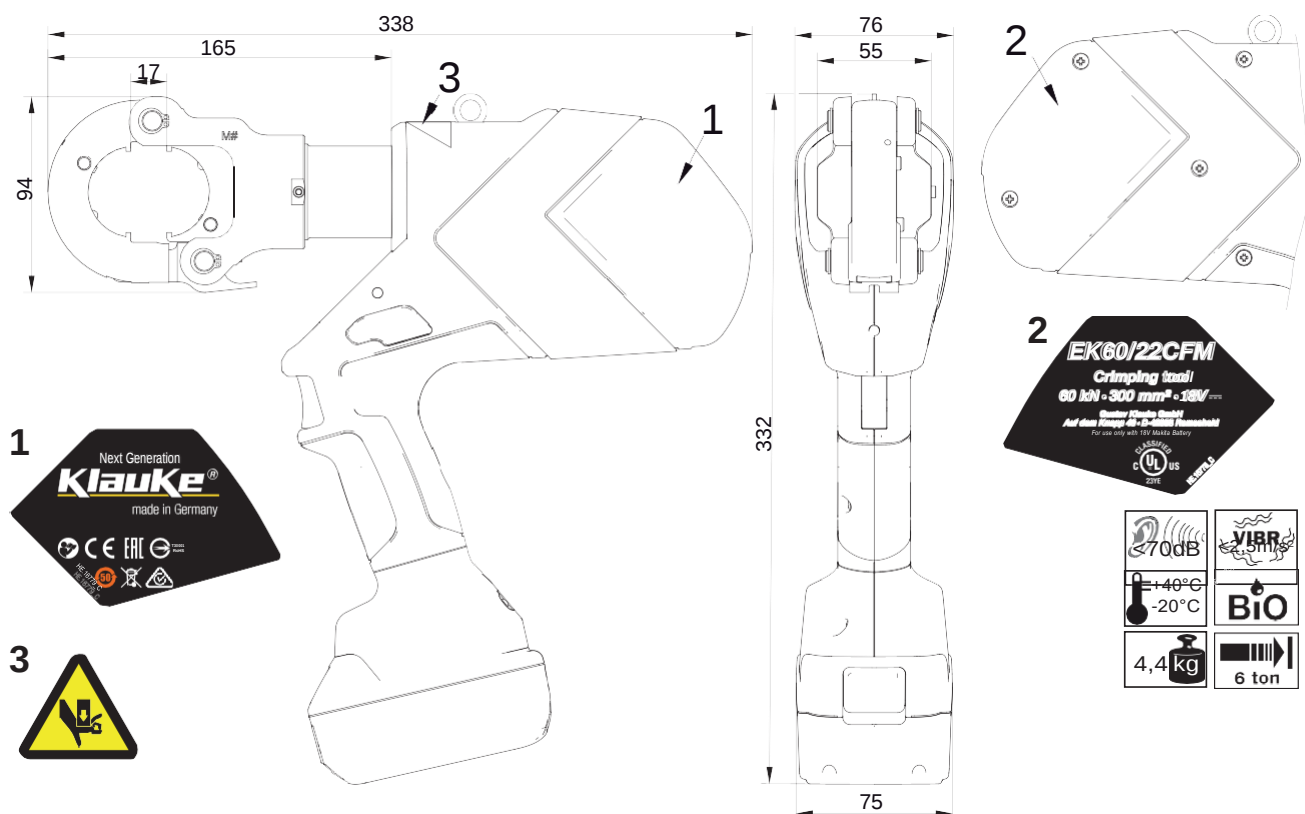
FCC ID: RFRM842 • IC: 4957A-M842
Model: CFM
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
HE.18066_D

304711
PR
142KLAUKE
Aut. Vert. Klauke AG
D-42855
Remscheid



EK 60/22CFM

Klauke®



Nástroj používajte len s 18V Makita batériou

Makita® BL1840 18V = 4.0Ah 72Wh
Li-ion

Makita® Li-ion BL1830 18V = 3.0Ah 54Wh
Li-ion Ni

Makita® Li-ion BL1815 18V = 2.4Wh
Li-ion Ni

Makita® BL1850 18V = 5.0Ah 90Wh
Li-ion

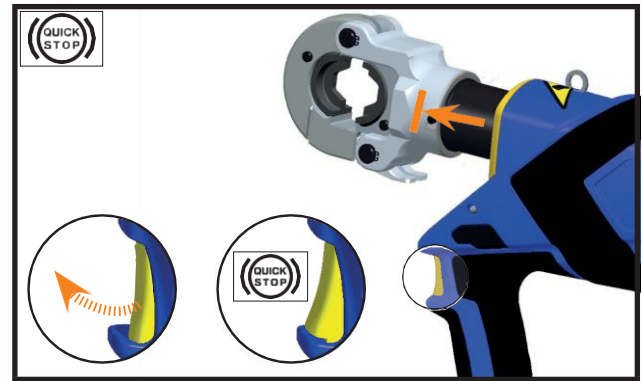
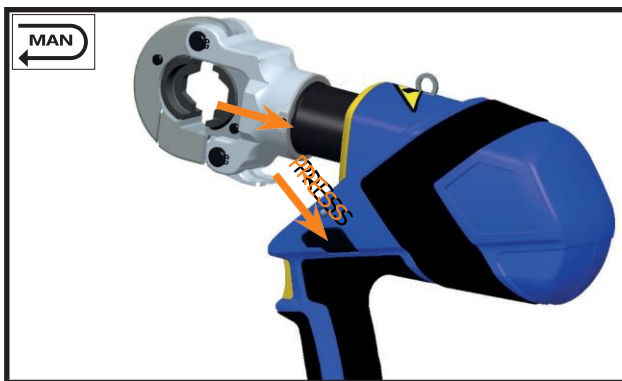
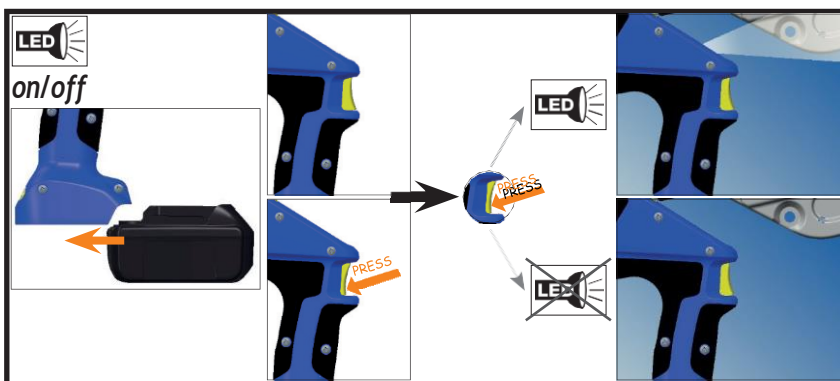
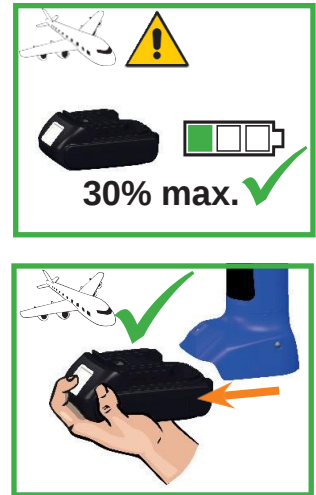
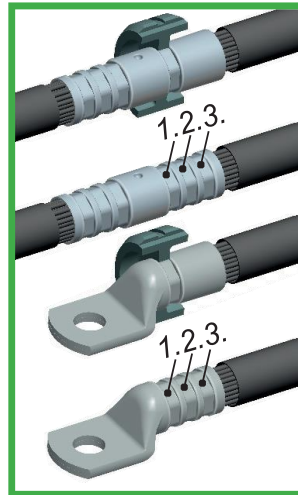
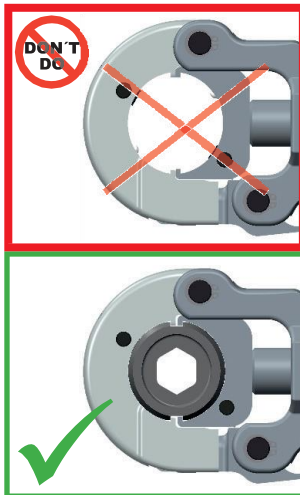
Makita® DC18RC

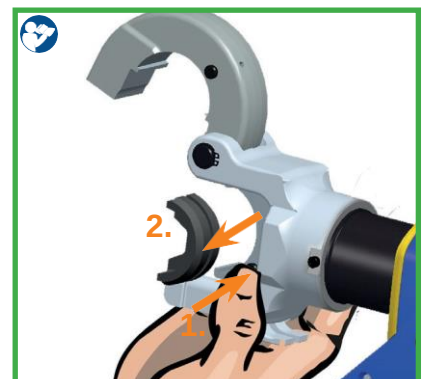
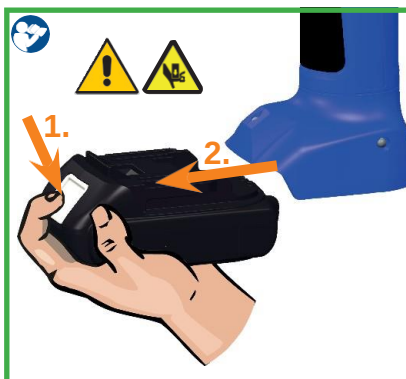
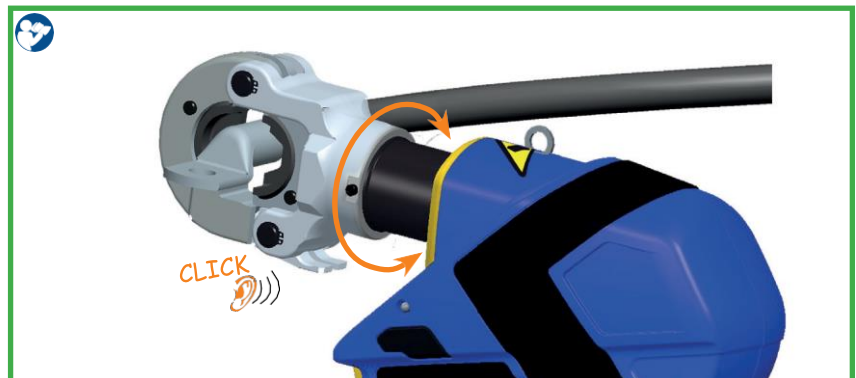
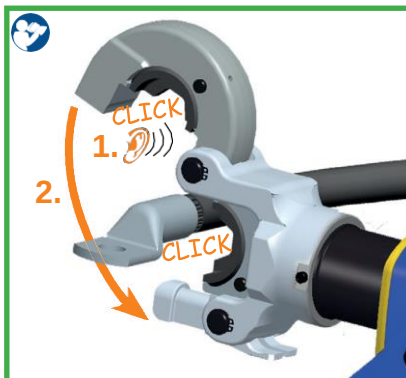
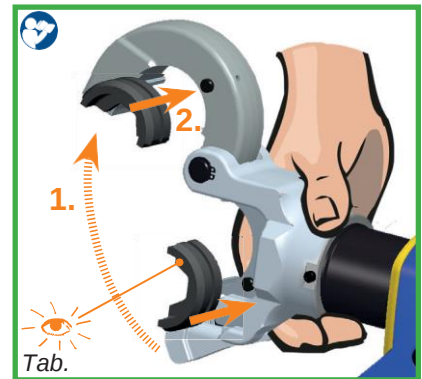
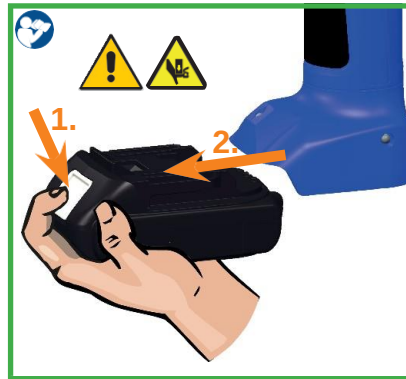
Li-ion & Ni-MH 7.2-18V

Makita® DC18RC T
Prim.: 220V-240V ~ 240W 50-60Hz
Sek.: 7.2V-18V ~ 9A
0505611
T4A
CH.P/N: 630718-5
Makita Corporation 099950-6

Všetky manuály sú dostupné na www.Klauke.com









1			
2		Klauke®	
		ERROR CODE: * * * *	Kód chyby *1
3		BT P 3 bar P 3 bar	Bluetooth (ak je pripojený) Úroveň nabitia akumulátora Aktuálny tlak Tlak max. *2
4a		USER 3: RD3 Doppelclick	Dvojklik
4b		USER SELECT 3: RD3 Einfachclick	Jedným kliknutím do porúky
4c		USER SELECT: RD3 Doppelclick	Úvojklik vyber
4d		USER SELECT: RD3 Doppelclick	Úvojklik potvrdené
5		NEXT SERVICE: 9826 OPs	Cykly (do ďalšieho servisu)
6		TOTAL: t = 0.07 h Q = 21.12 Ah n = 174	Od výroby: prevádzková doba Kapacita
7		RETURN	

*1 Kódy chyby:

- 1 Nadprúdová poistka
- 2 Nadprúdový komparátor
- 3 Prehriata doska
- 4 Prehriata batéria
- 5 Batéria vybitá, prevádzka zastavená
- 6 Nesprávny lis
- 7 Nesprávny lis motor nie je v prevádzke
- 8 Slabá batéria
- 9 Vybitá batéria
- 10 RTC batéria vybitá
- 11 Nástroj je deaktivovaný
- 12 Nevýhnutný servis
- 13 RTC sa nenašlo
- 14 BT sa nenašlo
- 16 Senzor tlaku sa nenašiel
- 17 Tlak pri pretrhnutí bol prekročený
- 18 Teplota batérie príliš nízka

*2 (2Hz)

**Klauke i-press® Software**▶ www.klauke.com/connectivity**Klauke i-press® App**

▶ Download on the App Store

▶ ANDROID APP ON Google play

	≤ 20 sec.			
	> 20 sec.			

REPEAT

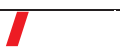
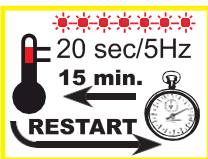
POZNÁMKA:

Zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Klauke, môžu viesť k zrušeniu oprávnenia FCC na prevádzku tohto zariadenia.







			Kedy	Prečo
 20 sek			Po pracovnom cycle	
 20 sek/2Hz			Po pracovnom cycle	 Klauke ASC® Authorised Service Center
 20 sek/5Hz			Počas prehriatia	Nástroj je príliš horúci 
 1 x	 1 x		Po pracovnom cycle	Chyba: nebol dosiahnutý potrebný tlak. Jedná sa o manuálne prerušenie stlačenia, keď motor nebeží.
 3 x	 3 x		Po pracovnom cycle	Vážna chyba: pri bežiacom motore nebol dosiahnutý lisovací tlak.





 Vhodné pre	Spojovací materiál	Rozsah lisovania mm ²	Forma lisu	Značenie	
				vonkajšie	Profil
Trubkové káblové oka a konektory - Cu (žlté chromátované, šírka lisovania 5 mm)					
Rúrkové káblové oká a konektory „štandardné vyhotovenie“, rúrkové káblové oká pre pripojenie rozvádzača		6 - 300		Cu, QS	QS
Izolované rúrkové káblové oká a konektory „štandardné vyhotovenie“, izolované kolíkové oká		10 - 150		IS, QS	QS
Rúrkové káblové oká a konektory pre jemné lanká		10 - 70		F, QS	QS
Rúrkové káblové oká a konektory pre pevné vodiče		1.5 - 16			
Trubkové káblové oka a konektory - Ni, VA (pozinkované modro, šírka lisovania 5 mm)					
Rúrkové káblové oká a konektory - nehrdzavejúca oceľ	VA 	10 - 50		Ni, QS	--
Rúrkové káblové oká a konektory – Ni	Ni 	10 - 50			
Lisovacie káblové oká a konektory podľa DIN - Cu (žlté chromátované, šírka lisu 5 mm)					
Lisovacie káblové oká (DIN 46235) a konektory (DIN 46267, časť 1) podľa DIN – Cu	DIN 	6 - 300		Cu, QS, DIN 46235	Identifikačné číslo
Dvojité lisovacie káblové oká		2 x 50 - 2 x 70		DP, QS	QS
Krimpovacie oká, konektory a kolíkové oká podľa DIN - Cu (žlté chromátované, šírka lisovania 5 mm)					
Krimpovacie káblové oká (DIN 46234), konektory (DIN 46341) a kolíky (DIN 46230) podľa DIN - Cu		10 - 70		Cu, QS, DIN 46234	QS
Izolované krimpovacie koncovky		10 - 70		ISQ, QS	QS
Objímky pre stlačené vodiče a sektorové vodiče - Cu (žlté chromátované, šírka lisovania 5 mm)					
Okrúhle tlačné vložky pre Al a Cu sektorové vodiče		10-240sm 35-300se		RU, QS, sm, QS, sm	--
Lisovacie káblové oká a konektory podľa DIN - Al (pozinkované modrou farbou, šírka lisovania 7 mm)					
Lisovacie káblové oká a konektory podľa DIN – Al	Al 	10 - 300		Al, QS	Identifikačné číslo
Lisovací konektor pre ťahové spojenia lán Aldrey podľa DIN EN 50182, hliníkové vodiče DIN EN 50182, 120-185 mm ²		25 - 185			
Lisovací konektor podľa DIN 48085, časť 3 pre hliníkové laná DIN EN 50182		25 / 4-120 / 20			
Lisované káblové oká a konektory lisujte podľa DIN 48085 (leštené, šírka lisu 5 mm)					
Lisovací konektor podľa DIN 48085, časť 3 pre hliníkové laná DIN EN 50182	Al 	25 / 4-120 / 20		St, QS	Identifikačné číslo
Lisovacie káblové oká a konektory - Al/Cu					
Lisovacie káblové oká a konektory - Al/Cu	Al/Cu 	10-240			



 Vhodné pre	Spojovací materiál	Rozsah lisovania mm ²	Forma lisu	Značenie	
				vonkajšie	Profil
Svorky a skrutkové spojky (žlté chromátované, šírka lisu 5 mm)					
Vetvové svorky v tvare C		4 - 50		C, QS	--
Vetvové svorky v tvare H		70			
Duté koncové objímky (žlté chromátované)					
Duté koncové objímky		10 - 240		AE, QS	--
Dvojité koncovky		2 x 4 - 2 x 16		AE, 2xQS	--
Duté koncové objímky pre stenčené ("stlačené") jemne lankové vodiče		10 - 240		AE, QS	--
Dvojité dutinky, na stenčené („stlačené“) vodiče s jemnými lankami		2 x 4 - 2 x 16		AE, QS	--
Lisovacie káblové oká a konektory podľa DIN – Al		10 - 240		Al, QS	Identifikačné číslo
Lisovací konektor pre ťahové spojenia lán Aldrey podľa DIN EN 50182, hliníkové vodiče DIN EN 50182, 120-185 mm ²		25 - 185			
Lisovací konektor podľa DIN 48085, časť 3 pre hliníkové laná DIN EN 50182		25 / 4-120 / 20			
Lisované káblové oká a konektory lisujte podľa DIN 48085 (leštené, šírka lisu 5 mm)					
Lisovací konektor podľa DIN 48085, časť 3 pre hliníkové laná DIN EN 50182		25 / 4-120 / 20		St, QS	Identifikačné číslo
Lisovacie káblové oká a konektory - Al/Cu					
Lisovacie káblové oká a konektory - Al/Cu		10-240			
Svorky a skrutkové spojky (žlté chromátované, šírka lisu 5 mm)					
Vetvové svorky v tvare C		4 - 50		C, QS	--
Vetvové svorky v tvare H		70			
Duté koncové objímky (žlté chrómované)					
Duté koncové objímky		10 - 240		AE, QS	--
Dvojité koncovky		2 x 4 - 2 x 16		AE, 2xQS	--
Duté koncové objímky pre stenčené ("stlačené") jemne lankové vodiče		10 - 240		AE, QS	--
Dvojité dutinky, na stenčené („stlačené“) vodiče s jemnými lankami		2 x 4 - 2 x 16		AE, QS	--

QS = Prierez; IS = izolované rúrkové káblové oká;

F = jemné lankové vodiče; ISQ = izolované krimpovacie svorky;

RU = Okrúhle lisovacie vložky; sm = viacvláknové vodiče; AE = Koncové objímky

Pri lisovaní konektorov dodržiavajte obmedzenia uvedené v technickej prílohe nášho katalógu!

**Klauke® Graf krimpovania 22 séria nástrojov****Šesťhranné lisovanie**

Klauke Medený typ konektora série R	Okrúhly typ	Typ uhla 90°	Typ uhla 45°
Medené výstupky série R (trieda 2 a 5)	3Rxx - 12Rxx	43Rxx - 52Rxx	43Rxx45 - 52Rxx45
Medené plátky série R (trieda 2 a 5)			
T-spojky série R (trieda 2 a 5)			
Krížové spojky (trieda 2 a 5)			
Oká pre pripojenie rozvádzača (trieda 2 a 5)	5SGxx - 12SGxx		
Klauke Medený typ konektora série L	Okrúhly typ	Typ uhla 90°	Typ uhla 45°
Medené výstupky série L (trieda 2, 5 a 6)	L16xxxx - L240xxxxx	L16890xx - L240890xxx	L16845xx - L240845xxx
Medené plátky série L (trieda 2, 5 a 6)			
Klauke Typ medeného konektora série NDC	Okrúhly typ	Typ vidlice	Typ špendlíka
Medené oká série NDC (trieda 2 a 5)	NDC16-300		
Počet krimpovaní*: 6 mm ² - 16 mm ² = 1 krimp. / 25 mm ² - 185 mm ² = 2 krimp. / 240 mm ² = 4 krimp.			

* pozri tabuľku v hlavnom katalógu



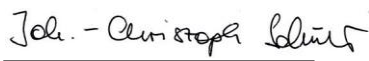
HE.1790_C

Ručné elektrické náradie typ EK 60/22CFM

(SK) CE-17 – Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 1037 a v zhode so smernice- mi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 02.11.2017

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz

CE 
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz

Váš dodávateľ Klauke a Greenlee

ant s.r.o.

Elektroinštalčné náradie

Staré Grunty 17/a,

841 04 Bratislava

02/60 10 37 21

0945 458 824

ant@ant.sk

www.ant.sk

www.klauke.sk



Ručné elektrické náradie typ EK 60/22CFM

(SK) CE-17 - Prehlásenie o zhode **RED**. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 60950-1, EN 301489-1, EN 301489-17, EN 300328 V2.1.1, EN 62479 a v zhode so smernicami 2014/53/EU, 2011/65/EU

Remscheid, 02.11.2017

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz

CE Joh.-Christoph Schütz
Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz